

РЕМАРК

Авторы: А. А. Стрельникова



РЕМАРК (Remarque, Remark) Эрих Мария (22.6.1898, Оснабрюк – 25.9.1970, Локарно, Швейцария), нем. писатель. Сын ремесленника. В 1915 поступил в католич. семинарию, откуда в 1916 был направлен на Зап. фронт; в 1917 тяжело ранен. В послевоенные годы работал учителем, органистом, автогонщиком, журналистом и др.; с 1924 редактор ж. «Sport im Bild», где печатал свои первые лит. опыты. В 1932 уехал в Швейцарию; в 1938 лишён нем. гражданства. В 1939 эмигрировал в США, где в 1947 получил гражданство; б. ч. жизни после войны провёл в Швейцарии.

Раннее творчество отмечено стремлением отрешиться от воен. прошлого: роман «Приют грёз» («Die Traumbude», 1920, в рус. пер. 1930 – «Мансарда снов») о роковых женщинах и творч. богеме, и др. Широкую известность принёс роман «На Западном фронте без перемен» («Im Westen nichts Neues», 1929, рус. пер. 1929, экранизация 1930, 1979), ставший одним из гл. произведений лит-ры «потерянного поколения», в котором Р., опираясь на собств. опыт, показал всю бессмысленность и противоестественность войны. Тема получила дальнейшее развитие в романе «Возвращение» («Der Weg zurück», 1931, рус. пер. 1936, экранизация 1937) о вернувшихся с фронта и не находящих своего места в обществе героях, которые продолжают жить воен. воспоминаниями. Начиная с романа «Три товарища» («Drei Kameraden», 1936, рус. пер. 1958), в творчестве Р. появляется узнаваемый тип героя, которому свойственны сдержанность

в выражении чувств, мужественность, способность к глубоким, но без сентиментальности, переживаниям, верность в любви и дружбе. Здесь же возникает и характерный образ женщины – прекрасной, преданной, обладающей подлинно женским и личностным обаянием, но обречённой. Стоицизм доминирует в проникнутых антифашистским пафосом романах, события которых происходят в Германии и Европе в годы фашизма: «Возлюби ближнего своего» («Liebe deinen Nächsten», впервые опубликован в переводе на англ. яз. под назв. «Flotsam» – «Плавающие осколки», 1941; в том же году на нем. яз.; рус. пер. 1966, экранизация под назв. «Так кончается ваша ночь», 1941), «Триумфальная арка» («Arc de Triomphe», 1946, рус. пер. 1959, экранизация 1948), «Искра жизни» («Der Funke Leben», 1952, рус. пер. 1966). Проблема вины и воздаяния за преступления нацистов осмыслена в романе «Время жить и время умирать» («Zeit zu leben und Zeit zu sterben», 1954, рус. пер. 1956; экранизация под назв. «Время любить и время умирать», 1958, реж. Д. Серк, Р. сыграл роль Польмана). Первые проявления фашизма в годы Веймарской республики показаны в сатирич. романе «Чёрный обелиск» («Das schwarze Obelisk», 1956, рус. пер. 1957), судьбы эмигрантов – в романах «Ночь в Лиссабоне» («Die Nacht von Lissabon», 1962, рус. пер. 1965), «Тени в раю» («Schatten im Paradies», 1971, посм.; рус. пер. 1971; др. вариант романа – «Земля обетованная», «Das gelobte Land», опубл. в 1998, рус. пер. 2000). Романы Р. наполнены метафорич. образностью, библейскими аллюзиями; для них характерен лаконичный, с подтекстами и умолчаниями, диалог.

Литература

Соч.: Собр. соч.: В 11 т. М., 1991–1992; Собр. соч.: В 14 т. М., 2004–2005.

Лит.: Николаева Т. С. Творчество Ремарка-антифашиста. Саратов, 1983; Antkowiak A. E. M. Remarque: Leben und Werk. 5. Aufl. B., 1985; Taylor H. U. E. M. Remarque: A literary and film biography. N. Y., 1989.